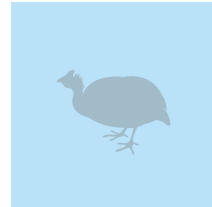
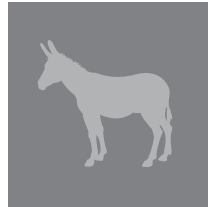
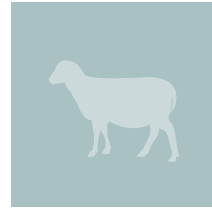
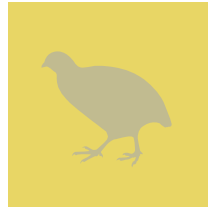
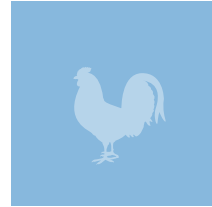
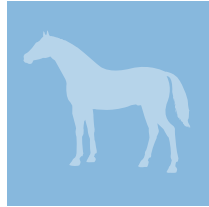


استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية



طبعة منقحة
يوليو/تموز 2014



هيئة الموارد الوراثية
للأغذية والزراعة

استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

اعتمده
الدورة العادية الثانية عشرة
لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، أكتوبر/تشرين الأول 2009 و عدل من قبل الدورة العادية
الرابعة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، أبريل/نيسان 2013
(المرفق زاي 1 و 2 بالتقرير CGRFA-14/13/Report)

طبعة منقحة
يوليو/تموز 2014

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2014

طبعة منقحة

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

E-ISBN 978-92-5-608495-8 (PDF)

© FAO, 2014

تشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استخدام هذه المواد الإعلامية واستنساخها ونشرها. وما لم يذكر خلاف ذلك، يمكن نسخ هذه المواد وطبعها وتحميلها بغرض الدراسات الخاصة والأبحاث والأهداف التعليمية، أو الاستخدام في منتجات أو خدمات غير تجارية، على أن يشار إلى أن المنظمة هي المصدر، واحترام حقوق النشر، وعدم افتراض موافقة المنظمة على آراء المستخدمين وعلى المنتجات أو الخدمات بأي شكل من الأشكال.

ينبغي توجيه جميع طلبات الحصول على حقوق الترجمة والتصرف وإعادة البيع بالإضافة إلى حقوق الاستخدام التجارية الأخرى إلى العنوان التالي: www.fao.org/contact-us/licence-request أو إلى: copyright@fao.org.

تتاح المنتجات الإعلامية للمنظمة على موقعها الإلكتروني التالي: www.fao.org/publications، ويمكن شراؤها بإرسال الطلبات إلى: publications-sales@fao.org.

بيان المحتويات

1	استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	
1	الهدف	
1	أهداف استراتيجية التمويل	
1	الموارد ذات الصلة باستراتيجية التمويل	
2	توفير المعلومات ذات الصلة لاستراتيجية التمويل	
2	الرصد والاستعراض	
3	إجراءات استخدام الموارد في إطار حساب الأمانة التابع للمنظمة	الملحق الأول
3	القسم ألف	
	وضع الأولويات	
4	القسم باء	
	معايير الأهلية	
5	القسم جيم	
	الإجراءات التنفيذية لاستخدام الأموال الواردة عن طريق حساب	
	التابع للمنظمة من أجل استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية	
5	أولاً - المبادئ	
5	ثانياً - دورة المشروع	
7	ثالثاً - معايير الاختيار	
8	القسم دال	
	شروط تقديم المعلومات والتقارير	
9	أولاً - وتيرة تقديم التقارير	
9	ثانياً - تقديم المعلومات والتقارير عن الموارد في حساب الأمانة التابع للمنظمة	
9	القسم هاء	
	الترتيبات المؤسسية	
9	القسم واو	
	القواعد المالية	
11	تقديم المعلومات والتقارير عن الموارد غير الخاضعة لحساب الأمانة	الملحق الثاني
12	إجراءات الرصد والتقييم المستقل للمشاريع الممولة من حساب أمانة استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	الملحق الثالث



استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

الهدف

الهدف من استراتيجية التمويل هو تعزيز عملية توفير الموارد المالية الكبيرة والإضافية وشفافيتها وكفاءتها وفعاليتها، وتدعيم أوأصر التعاون الدولي ودعم واستكمال الجهود التي تبذلها البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال لتنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية).

أهداف استراتيجية التمويل

تهدف استراتيجية التمويل إلى ما يلي:

- السعي إلى الحصول على الموارد المالية اللازمة وزيادة تعبئتها من جميع المصادر، بما في ذلك القنوات الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف؛ والمساهمات الطوعية من البلدان والمؤسسات والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المصادر، ومواصلة توفير الدعم للبرنامج من خلال موارد البرنامج العادي في المنظمة، وتقديم الدعم [حسن التوقيت] للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، واستكمال جهودها [الخاصة] في تنفيذ خطة العمل العالمية.

- توثيق أوأصر التعاون الدولي لزيادة توفير بناء القدرات، بما في ذلك التدريب ونقل التكنولوجيا لتحسين إدارة الموارد الوراثية الحيوانية استناداً إلى الاحتياجات التي تحددها البلدان، مع قيام المنظمة بتوفير المساعدات التقنية وتيسير التعاون والشراكات فيما بين البلدان والمنظمات والمؤسسات الدولية ذات الصلة.

استخدام جميع الموارد التي تتاح بمقتضى استراتيجية التمويل بطريقة تتسم بالشفافية والكفاءة والفعالية، مع ملاحظة أن الموارد المالية التي تقدم لن تستخدم في أغراض لا تتسق مع خطة العمل العالمية أو مع الاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة.

الموارد ذات الصلة باستراتيجية التمويل

تغطي استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية جميع المصادر المعروفة والمحتملة للموارد المالية، بما في ذلك:

- الدعم الثنائي والإقليمي والمتعدد الأطراف للبلدان بغرض تنفيذ خطة العمل العالمية؛ بما في ذلك الدعم الذي تقدمه المؤسسات والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية والمصادر الأخرى للبلدان لتنفيذ خطة العمل العالمية؛

- الموارد المالية للأنشطة الوطنية الرامية إلى صون الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها المستدام وفقاً للقدرات الوطنية لكل بلد وموارده المالية.

- موارد البرنامج العادي في المنظمة المخصصة لتنفيذ خطة العمل العالمية؛

المساهمات الطوعية التي يتم تحصيلها من خلال حساب الأمانة المنشأ في المنظمة والموجه نحو تنفيذ خطة العمل العالمية، وسوف تستخدم هذه الموارد وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في الملحق الأول. ينبغي أن تصب أيضاً موارد البرنامج العادي، حسب

المقتضى، في حساب أمانة المنظمة وأن تتم إدارتها بالتزامن مع المساهمات الطوعية المحصلة. وسيتم استخدام هذه الموارد كافة طبقاً للإجراءات المبينة في الملحق الأول.

توفير المعلومات ذات الصلة لاستراتيجية التمويل

يجري تجميع المعلومات عن ولايات الجهات المانحة، والسياسات، ومعايير التأهل وإجراءات تقديم مقترحات التمويل، وتحفظ بها المنظمة وتتاح لأعضاء هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة).

الرصد والاستعراض

سوف تتباين متطلبات الرصد والإبلاغ بحسب حجم وأنماط المصادر المالية التي تدرج في استراتيجية التمويل. وقد تشكل عمليات الإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية، وتقارير الحالة والاتجاهات جزءاً هاماً من الرصد والإبلاغ عن التقدم في إطار استراتيجية التمويل.

وترصد الهيئة تنفيذ استراتيجية التمويل وتقييم أدائها وفعاليتها من خلال المعلومات التي توفرها التقارير المرحلية القطرية، وتقارير الحالة والاتجاهات، وتقارير المنظمة التجميعية، وتقارير المنظمة المرحلية، على النحو المبين في الوثيقتين: تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية،¹ وشكل ومضمون تقارير الحالة والاتجاهات بشأن الموارد الوراثية الحيوانية في المستقبل.² وقد ترغب الهيئة، استناداً إلى ما تقوم به من رصد، في استعراض استراتيجية التمويل، بما في ذلك الملحق المتضمن فيها، مرة كل ثاني دورة عادية لها أو حيثما يكون ضرورياً.

¹ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1
² الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2

إجراءات استخدام الموارد في إطار حساب الأمانة التابع للمنظمة

القسم ألف وضع الأولويات

يتناول هذا القسم أولويات استخدام الموارد في إطار استراتيجية التمويل. ويعرض فيما يلي مشروع الأولويات لتخصيص الأموال في إطار حساب الأمانة التابع للمنظمة من أجل استراتيجية التمويل لكي تنظر فيه الهيئة.

وباستخدام خطة العمل العالمية المتجددة كإطار، وبناء على التوجيهات التي قدمتها الهيئة، ستستخدم المنظمة الأموال بصورة استراتيجية من أجل القيام بدور محفز للتعاون الدولي في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة. وستوفر خطة العمل العالمية الأساس لوضع استراتيجية التمويل بصورة متسقة وتنفيذها على المدى الطويل من أجل:

- 1 إرساء الأسس لتطوير استراتيجية التمويل بصورة متسقة.
- 2 زيادة تأثير خطة العمل العالمية، وتحسين صورتها، وزيادة الشفافية في عملية اختيار المشاريع.
- 3 التركيز على الأنشطة العالمية لصون الموارد واستخدامها المستدام وأنشطة بناء القدرات المتصلة بذلك في البلدان النامية التي لا تحظى بتمويل كاف في أماكن أخرى.
- 4 تلافى الازدواجية في العمل والاستفادة من فرص التأزر فيما بين الموارد الوراثية الحيوانية القائمة والجديدة والمبادرات المتصلة بها.
- 5 وضع استراتيجية التمويل بطريقة تجتذب المساهمات الطوعية.

وسيركز عمل الهيئة، في إطار المجالات ذات الأولوية في خطة العمل العالمية وما يقدم من توجيهات، على تحقيق فوائد باستخدام عملية تنفيذ على مراحل في المجالات ذات الأولوية الملحة في فترات زمنية محددة. وسيكون التجديد المحتمل لخطة العمل العالمية المتجددة في المستقبل هاما لتحديد الأولويات الجديدة والناشئة، وسيتم تطوير استراتيجية التمويل عند الضرورة في مواجهة التحديات والمطالب الجديدة.

وبناء على المشاورات مع أعضاء الهيئة، ستكون الأولويات المبدئية المقترحة كما يلي:

- 1 تبادل المعلومات ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات (بما يعكس أنشطة الأولوية 12 و13 و14 في خطة العمل العالمية)

- توسيع نطاق التعليم والتدريب في البلدان النامية وتحسينهما – أمور لاغنى عنها وعمل أساسي لبناء القدرات. فالتعليم والتدريب استثماران طويلا الأجل في الإدارة المستدامة لتنوع الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة.

- إعداد برامج وطنية قوية عنصر أساسي لبناء قدرات البلدان النامية وإعطائه دفعة لتنفيذ خطة العمل العالمية، وهو شرط أساسي لاستدامة الجهود الرامية إلى تعزيز القدرات الوطنية وتنميتها في مجال صون الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة واستخدامها.

- تحسين القدرة الوطنية على الصون داخل الموقع كأداة هامة لبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية واحترام النظم الأيكولوجية والتقاليد الزراعية والممارسات الاجتماعية.

- تحسين القدرة الوطنية في تدابير الصون خارج الموقع من أجل الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة.

2 الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية (بما يعكس أنشطة الأولوية 4 و 5 و 6 في خطة العمل العالمية)

- من شأن تنوع الإنتاج الحيواني والتحسين الوراثي أن يساهم في تلبية الاحتياجات الاقتصادية لمربي الحيوانات الزراعية في المستقبل وزيادة استدامة الإنتاج الزراعي. وهذا سيقفل من الاعتماد على المستلزمات الخارجية. وسيعمل على زيادة الإنتاجية. وسيوفر أساساً لمواجهة تحديات تغير المناخ فيما يتعلق بالزراعة والثروة الحيوانية. ولهذا ينبغي أن تستند قرارات وسياسات الإدارة بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية إلى فهم البيئات البشرية وسبل المعيشة. والجهود الرامية لتحقيق الأمن الغذائي والأهداف البيئية.
- ويعتمد الاستخدام المستدام للموارد الوراثية أيضاً على دعم النظم الأصلية والمحلية للثروة الحيوانية ذات الأهمية للموارد الوراثية الحيوانية. بما في ذلك من خلال إزالة العوامل التي تساهم في التآكل الوراثي. ويمكن أن يتضمن هذا الدعم توفير الخدمات البيطرية والإرشادية. وتسليم القروض الصغيرة للنساء في المناطق الريفية. والوصول المناسب إلى الموارد الطبيعية والأسواق. وتسوية قضايا حيازة الأراضي. والإقرار بالممارسات والقيمة الثقافية. وإضافة القيمة على منتجاتها المتخصصة.

3 إدارة الموارد الوراثية الحيوانية (مما يعكس أنشطة الأولوية 1 و 8 و 9 في خطة العمل العالمية)

- التوسع في توصيف وتقييم وحصر الموارد الوراثية الحيوانية أمر ضروري لتشجيع وتسهيل استخدامها في برامج التربية الاستراتيجية وتقرير أولويات الصون. وسيعمل المزيد من التوصيف والتقييم الكاملين على زيادة صلاحية المادة الوراثية الموجودة خارج الموقع وفي المزرعة لغرض التربية.
 - توفر تدابير الصون خارج الموقع ضماناً إضافياً ضد ضياع الموارد الوراثية الحيوانية في الحقل. والذي يحدث إما عن طريق التآكل أو نتيجة للكوارث الطبيعية وتفشي الأمراض. وتعد التدابير خارج الموقع مكتملة للتدابير داخل الموقع. وينبغي ربطهما حسب الاقتضاء. وتستطيع المجموعات خارج الموقع أن تقوم أيضاً بدور هام في دعم برامج التربية.
- يعد دعم إدارة وصون الموارد الوراثية الحيوانية في المزرعة الطريقة الأقوم للوصول إلى المزارعين والسكان الأصليين والمجتمعات المحلية في البلدان النامية. وتسمح تدابير الصون داخل الموقع بالمحافظة على الموارد الوراثية الحيوانية وإدارتها المطبوعة في المناطق المنتجة. والحفاظ على تنوع الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في المزرعة. ويعد تعزيز الصون داخل الموقع عنصراً أساسياً في النهج العام للحفاظ على الموارد الوراثية الحيوانية ويجب التعامل معه بصورة استراتيجية لاستكمال الصون خارج الموقع.

القسم بـ معايير الأهلية

يشترط في المشاريع أن:

- 1 تحقق أهداف خطة العمل العالمية.
- 2 تندرج في إطار الأولويات التي ستحددها الهيئة من وقت إلى آخر.
- 3 تعود بالنفع على أعضاء الهيئة التي هي من البلدان النامية.
- 4 يقترحها عضو أو أعضاء من الهيئة.

القسم جيم الإجراءات التنفيذية لاستخدام الأموال الواردة عن طريق حساب الأمانة التابع للمنظمة من أجل استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية

يتضمّن هذا القسم المبادئ ودورة المشاريع ومعايير الاختيار.

أولاً- المبادئ

تستند هذه الإجراءات التنفيذية إلى المبادئ التالية:

- 1 الشفافية وعدم التحيز.
- 2 البساطة وسهولة النفاذ إليها.
- 3 الكفاءة والفعالية.

ثانياً- دورة المشروع

تكون عادة مدّة دورة المشروع (أي الفترة الفاصلة بين الدورات العادية للهيئة) سنتين وتتألف من خطوتين ومذكرة مفاهيمية واقتراح مشروع كامل:

1 توجيه دعوة لتقديم اقتراحات:

- (أ) تصدر عن الهيئة، باللغات الرسمية للهيئة، وتحتوي على المعلومات والإجراءات ذات الصلة - مجالات الأولوية؛ ومذكرة مفاهيمية وصيغة وثائق المشروع؛ ومعايير الأهلية والاختيار والموافقة؛ والتوقيت والمهل الزمنية؛ والأموال التي من المتوقع توافرها؛
- (ب) الإعلان عن الدعوة إلى تقديم اقتراحات على موقع الهيئة على الويب DAD-IS ومن خلال نقاط الاتصال القطرية؛
- (ج) المسؤولية عن تنفيذ هذه المهام؛ ستعد الأمانة الدعوة لتقديم اقتراح بتوجيه من جماعة العمل، بناء على قرارات الهيئة.

2 تقديم مذكرات مفاهيمية

- (أ) بأي من لغات الهيئة مصحوبة بترجمتها بواحدة من اللغات الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية؛
- (ب) وفق صيغة متفق عليها وضمن مهلة زمنية متفق عليها؛
- (ج) الحجم: 2-3 صفحات؛
- (د) تتناول معايير الاختيار؛
- (هـ) المسؤولية عن هذه المهام: أعضاء الهيئة أو الأشخاص الاعتباريون أو الطبيعيون، بالتشاور مع أعضاء الهيئة، وتقدم الاقتراحات الرسمية من جانب عضو أو أعضاء الهيئة، ويشار إليهم هنا على أنهم مقدمو الاقتراحات، عن طريق نقاط الاتصال القطرية، إلى الأمانة؛

3 الفرز والردّ على المذكرات المفاهيمية

- (أ) بحسب معايير الأهلية؛
- (ب) بحسب معايير أخرى ذات صلة تحدد ضمن الدعوة إلى تقديم اقتراحات، ومنها مثلاً معايير الميزانية؛
- (ج) يقمّ الردّ ضمن المهل الزمنية المتفق عليها؛
- (د) لمسؤولية عن هذا الإجراء: أعضاء مكتب فريق العمل، استناداً إلى الأعمال التحضيرية

التي قامت بها الأمانة، سيعمل المكتب بواسطة البريد الإلكتروني والدعوات لعقد مؤتمر. وستدعو الأمانة إلى إعداد اقتراحات مشاريع بناء على المذكرات المفاهيمية التي وافق عليها مكتب فريق العمل.

4 تقديم اقتراحات المشاريع من بين المذكرات المفاهيمية الموافق عليها

- (أ) تقدم بأي من لغات الهيئة مصحوبة بترجمتها بواحدة من اللغات الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية؛
- (ب) وفق صيغة متفق عليها لوثائق المشاريع وضمن مهل زمنية متفق عليها؛
- (ج) يجب أن تتناول على وجه التحديد كيفية استيفاء المشروع لمعايير الاختيار؛
- (د) يجري تحديد الجهة المتلقية وقنوات الدفع؛
- (هـ) يُعلن عن قائمة الاقتراحات؛
- (و) المسؤولة عن هذه المهام: عضو أو أعضاء الهيئة أو الأشخاص الاعتباريون أو الطبيعيون. وينبغي تقديم العروض الرسمية من مقترحات المشاريع مباشرة من قبل منسقي المشروع إلى الأمانة، مع الحفاظ على إبلاغ نقاط الاتصال القطرية.

5 يشمل تقييم اقتراحات المشاريع ما يلي:

- (أ) ترتيب اقتراحات المشاريع استناداً إلى معايير الاختيار؛
- (ب) تعدد حافظة باقتراحات المشاريع التي تستوفي الشروط من أجل الموافقة عليها ضمن المهل الزمنية المتفق عليها؛
- (ج) يُعلن عن حافظة الاقتراحات المعتمدة؛
- (د) المسؤولة عن هذه المهام: مكتب فريق العمل، على أساس تقرير تقييم قدمه فريق من الخبراء يعينه مكتب فريق العمل. وسيعمل فريق الخبراء بدون مقابل وتؤمن له الموارد من الميزانية الإدارية الأساسية لحساب الأمانة بما في ذلك عقد الدورات اللازمة للفريق.

6 الموافقة على المشاريع التي سيؤمّن لها التمويل في إطار دورة المشروع

- (أ) توزع بحسب الأموال المتاحة في حساب الأمانة في دورة المشروع المعني؛
- (ب) توزع وفق اعتبارات أخرى ممكنة كالتوازن الجغرافي والاحتياجات الإقليمية النسبية، والتوزيع على الأنواع/السلالات، وأنواع الأنشطة (مثلاً بناء القدرات والتدريب، وصون الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة واستخدامها)، ومدة المشروع؛
- (ج) أما المشاريع التي يتعدّر تمويلها في تلك السنة، فتعرض على المانحين لتأمين التمويل لها أو يمكن اقتراحها مجدداً في فترة الميزانية التالية؛
- (د) المسؤولة عن المهام المذكورة أعلاه: الهيئة أو مكتب الهيئة أو مكتب فريق العمل.³

7 الدفع

- (أ) يلزم اتباع إجراءات شفافة ومأمونة؛
- (ب) يقدم في الوقت المناسب لاحتياجات المشاريع؛
- (ج) المسؤولة عن دفع الأموال: الأمانة وفقاً لإجراءات المنظمة

8 إعداد التقارير والرصد⁴

تعد الإدارة القائمة على النتائج جزءاً من استراتيجية التمويل. وستتحقق عن طريق:

- (أ) اتباع إجراءات معيارية لإعداد التقارير والرصد؛
- (ب) يعدّ الملتقون تقارير وفق جدول زمني لرفع التقارير موجود في وثيقة المشروع ويجرون تقييماً للتقدم المحرز عند مراحل محددة مشار إليها في وثيقة المشروع وعملية الموافقة؛

³ قد ترغب الهيئة في تفويض إمكانية الموافقة على المشاريع فيما بين الدورات، ضمن حدود سقف متفق عليه ونسبة مئوية محدودة من الميزانية الإجمالية المتاحة خلال دورة المشروع، وتحديد الظروف الداعية لذلك.

⁴ تم تحديد المزيد من إجراءات الرصد والتقييم المستقل للمشاريع الممولة من حساب أمانة استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية خلال الدورة العادية الرابعة عشر للهيئة. انظر صفحة 12.

- (ج) إجراءات الرصد التي قد ترغب الهيئة في اعتمادها؛⁴
(د) المسؤولية عن رصد المشروع: تعد الجهة المنفذة أدوات الرصد المتفق عليها. وتودعها لدى الأمانة تبعاً للإجراءات الواردة في عملية الموافقة على المشروع.

9 التقييم المستقل⁴

- (أ) استخدام إجراءات تقييم معيارية تستند إلى قواعد ومعايير فريق التقييم في الأمم المتحدة؛
(ب) تقييم التأثيرات والتبعات المستدامة للمشروع أو لمجموعات المشاريع، والمساءلة على النتائج والتقييم المستقل للنتائج من أجل تسهيل تنفيذ استراتيجية التمويل؛
(ج) تطلب الهيئة دورياً تقييم عناصر استراتيجية التمويل التي يتناولها هذا الملحق؛
(د) المسؤولية عن التقييم: الهيئة.

ثالثاً- معايير الاختيار

1 أهمية المشروع

- (أ) هل أولويات استراتيجية التمويل والمبادئ والأولويات الاستراتيجية التي حددتها الهيئة لتخصيص الأموال لحساب الأمانة التابع للمنظمة مدرجة ومعرضة بشكل واضح ضمن الأهداف المقترحة والنتائج المرجوة من الاقتراح؟
(ب) هل يساهم المشروع في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ولا سيما الهدفين 1 و7؟
(ج) ما مدى أهمية المشروع بالنسبة إلى أولويات بلد أو إقليم ما في استراتيجياته وخطته وبرامجه الوطنية والإقليمية الخاصة بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة؟ وهل يحدد المشروع المعلومات المتوفرة حول الأولويات الوطنية والإقليمية الحالية للموارد الوراثية الحيوانية؟
(د) هل يشير المشروع بوضوح إلى الطريقة التي ستكمل بها الأنشطة المقترحة العمل الذي جرى بالفعل. أو الذي يجري تنفيذه. أو أنه لن يكون تكراراً لغير داع لعمل آخر؟

2 الجدوى

- (أ) هل النشاط المقترح مجد من حيث الموارد والتوقيت والخصائص الإقليمية؟ وتحديداً، هل تكفي الميزانية لتغطية الأنشطة المقترحة بالكامل ولتحقيق النتائج المرجوة؟

3 الفعالية والكفاءة

- (أ) هل التكاليف المتوقعة للمشروع لها ما يبررها مقابل النتائج والفوائد المتوخاة منه؟
(ب) هل أنواع الأنشطة مترابطة بوضوح لتحقيق النتائج الصافية والمخرجات والتأثيرات المرجوة من المشروع؟

4 المنافع والمنتفعون

- (أ) هل يبين المشروع بوضوح من هم المنتفعون بالدرجة الأولى؟
(ب) هل يبين المشروع بوضوح كيف ستنصدي النتائج المتوقعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة لاحتياجات المنتفعين المقترحين. بما في ذلك الأدوار الجنسانية المختلفة والاحتياجات وكذلك الأقليات المستهدفة في السياسات العامة الوطنية؟
(ج) هل يشير المشروع المقترح بشكل واضح إلى المساهمة التي يمكن أن يقدمها هذا المشروع في سبيل تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية المستدامة؟

5 تشكيل الفريق وقدراته

- (أ) هل يبين المشروع بوضوح أن قدرة فريق المشروع المقترح كافية لإنجاز الأنشطة المبيّنة؟ هل يضم الفريق شركاء ذوي تخصصات مختلفة من الجنسين ومن مختلف جماعات أصحاب المصلحة؟
- (ب) هل يبين المشروع بوضوح كيف يمكن الاستعانة بالخبرات المحلية وما هي هذه الخبرات؟

6 التعاون

- (أ) ما مدى التعاون الذي يدعو إليه اقتراح المشروع؟
- (ب) كيف يساهم هذا التعاون في ضمان فعالية المشروع وكفاءته؟
- (ج) هل يبين المشروع التمويل المقدم من النظراء أو المدخلات الأخرى أو المساهمات العينية؟

7 التخطيط والرصد

- (أ) هل جرى تضمين اقتراح المشروع محطات قياسية ومؤشرات مناسبة؟
- (ب) هل يشير المشروع إلى كيفية رصد التقدم المحرز فيه وكيفية تقييم تأثيراته؟
- (ج) هل يشير الاقتراح إلى أي مدى سيكون بالإمكان قياس التأثير الإيجابي المرتقب منه؟

8 الاستدامة

- (أ) ما مدى استدامة الأنشطة والتغييرات المفيدة التي استحدثها المشروع؟
- (ب) هل تحقق نقل التكنولوجيا وبناء القدرات من المشروع؟
- (ج) هل يتضمّن المشروع عنصراً خاصاً بالتدريب؟

9 الامتداد الجغرافي

- (أ) ما مدى اتساع النطاق الجغرافي للمشروع المقترح وتأثيره؟
- (ب) ما أهمية المشروع على المستوى العالمي و/أو الإقليمي لتحقيق أهداف خطة العمل العالمية؟

10 أهمية الأنواع والسلالات.

- (أ) ما مدى مساهمة الأنواع أو السلالات التي تقترح أنشطة خاصة بها في تحقيق الأمن الغذائي والاستخدام المستدام على المستويين العالمي أو الإقليمي؟
- (ب) ما أهمية الأنواع أو السلالات التي تقترح أنشطة خاصة بها لضمان سبل المعيشة للإنسان؟
- (ج) ما مدى مساهمة المشروع المقترح في صون مجمع موروثات الأنواع؟ هل يجري التصدي للآثار القاسية المحتملة لمجمع الموروثات؟
- (د) هل يتناول المشروع مسألة صون و/أو استخدام سلالة ما في إحدى "مراكز" تنوعها؟
- (هـ) ما مدى تعرض مجمع الموروثات التي تشملها الأنشطة المقترحة للخطر على المستوى الوطني أو الإقليمي أو العالمي؟

القسم دال

شروط تقديم المعلومات والتقارير

يحدد هذا القسم شروط تقديم المعلومات والتقارير بموجب استراتيجية التمويل لتيسير مراقبة تنفيذ استراتيجية التمويل وتقييم الهيئة لفعاليتها.

وستقوم الأمانة بتجميع المعلومات وإتاحتها للهيئة، بما في ذلك استخدام الموقع DAD-IS على شبكة الويب.

أولاً - وتيرة تقديم التقارير

ستقدم التقارير إلى الهيئة عادة كل سنتين. أو بما يتماشى مع انعقاد الدورات العادية للهيئة. وتغطي فترات تقديم التقارير عادة السنتين التقويميتين السابقتين قبل كل اجتماع تعقده الهيئة. وستقدم إلى الدورتين الرابعة عشرة والسادسة عشرة للهيئة تقارير مرحلية قائمة بذاتها عن تشغيل وفعالية استراتيجية التمويل.

ثانياً - تقديم المعلومات والتقارير عن الموارد في حساب الأمانة التابع للمنظمة

ستعد الأمانة تقارير عن الموارد في حساب الأمانة التابع للمنظمة وتشمل:

- نظرة عامة على المبالغ الواردة ووضعها وإنفاقها في إطار حساب الأمانة. وفقاً للأولويات المحددة في القسم ألف من استراتيجية التمويل؛ والمستفيدين بحسب فئات الجهات صاحبة المصلحة والمنطقة الجغرافية؛ والأنواع والسلالات التي تتناولها؛ والمعايير الأخرى ذات الصلة؛
- بيانات تفصيلية عن الأموال الواردة لحساب الأمانة. بما في ذلك معلومات عن المساهمين كل على حدة. والمبالغ الواردة من كل منهم. ومصدر الأموال بحسب فئات المساهمين والتوزيع الجغرافي؛
- معلومات شاملة عن المشروعات الممولة من حساب الأمانة. بما في ذلك وصف المشروع وحالته. بناء على تقارير المشروع ومراقبته كما هو متوقع في دورة المشروع المبينة في القسم جيم من استراتيجية التمويل؛
- تقدير وتقييم الآثار والتأثيرات المستدامة لاستخدام الموارد في حساب الأمانة. وفقاً لإجراءات التقييم المستقل المنصوص عليها في دورة المشروع في القسم جيم من استراتيجية التمويل؛
- تقدير وتقييم الأداء العام لحساب الأمانة. بما في ذلك تسلم الأموال. وإدارتها وصرفها. وإدارة دورة المشروع؛
- القضايا المستجدة والتدابير الممكنة التي يمكن أن تنظر فيها الهيئة لتحسين عمليات استراتيجية التمويل فيما يتعلق بالموارد الخاضعة لحساب الأمانة.

القسم هاء

الترتيبات المؤسسية

ستنفذ الهيئة استراتيجية التمويل بالمشورة المقدمة من جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية. والتي تجتمع عادة قبل كل دورة عادية للهيئة. ومكتب جماعة العمل. والأمانة.

القسم واو

القواعد المالية

ستكون الإجراءات المالية للمشاريع التي تختارها الهيئة متسقة مع الإجراءات المالية الحالية للمنظمة. وهذا سيتيح مجموعة من الإمكانيات لتنفيذ المشروع.

وتطبق أحكام اللائحة المالية للمنظمة، بعد إجراء التغييرات الضرورية، على جميع المسائل التي لم تعالج على نحو محدد في القواعد الحالية. وستوضع جميع المساهمات والأموال الأخرى المتلقاة في حساب الأمانة الذي تديره المنظمة. وسيصد حساب الأمانة مبالغ لتكاليف خدمة المشروع تدفع للمنظمة نظير خدمات الدعم الإداري والتنفيذي المقدمة للهيئة. وأجهزتها الفرعية، وكذلك التكاليف التي تحملها الأمانة في تنفيذها للمشاريع، بموجب شروط قد تضعها الأجهزة الرئاسية للمنظمة من وقت لآخر. وتخضع الحسابات والإدارة المالية لجميع الأموال التي تنظمها القواعد الحالية لإجراءات المراجعة الداخلية والخارجية الخاصة بالمنظمة.

تقديم المعلومات والتقارير عن الموارد غير الخاضعة لحساب الأمانة

تقوم الأمانة بتجميع المعلومات وتقديم التقارير عن الموارد غير الخاضعة لحساب الأمانة والمقدمة من البلدان الأعضاء، والمنظمات الدولية، والآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة.

1 تشمل المعلومات والتقارير المقدمة وفقا للترتيبات المعتادة ما يلي:

- تقديم تقارير عن نتائج التدابير التي تتخذها الأجهزة الرئاسية للآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة، لضمان إعطاء الأولوية والاهتمام الواجبين لتخصيص الموارد التي يمكن التنبؤ بها والمتفق عليها للخطط والبرامج المتصلة بتنفيذ خطة العمل العالمية:
- تقديم تقارير عن نتائج الإجراءات التي تتخذ لتشجيع المساهمات الطوعية من مصادر داخل بلدانهم لحساب الخطط والبرامج المتصلة بتنفيذ خطة العمل العالمية:
- تقديم معلومات عن التمويل الثنائي والمساعدات المقدمة فيما يتصل باستراتيجية التمويل من مصادر داخل بلدانهم:
- معلومات عن الأنشطة والخطط والبرامج الوطنية لبناء القدرات في مجال الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة، ولصون الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام.

2 تشمل المعلومات والتقارير التي تقدمها المنظمات الدولية ما يلي:

- تقديم تقارير عن الموارد المقدمة والأنشطة المنفذة لدعم تنفيذ خطة العمل العالمية.

3 تشمل المعلومات والتقارير التي تقدمها الآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة ما يلي:

- معلومات عن الاختصاصات والأولويات ومعايير الأهلية والإجراءات الخاصة بها وتوافر الموارد فيما يتصل بدعم إجراءات تنفيذ خطة العمل العالمية.

إجراءات الرصد والتقييم المستقل للمشاريع الممولة من حساب أمانة استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

اعتمدت الهيئة في دورتها العادية الرابعة عشرة الإجراءات أدناه.

ألف- الأهداف

تهدف إجراءات الرصد والتقييم إلى تشجيع

- (أ) المساءلة والشفافية لتحقيق الأولويات التي حدّتها الهيئة لاستخدام الموارد في إطار حساب الأمانة عن طريق تقييم النواتج، والنتائج، والتأثيرات والفعالية، والعمليات، والأداء.
- (ب) التعلّم، واسترجاع المعلومات، وتقاسم المعارف بشأن النتائج والدروس المستفادة كقاعدة لاتخاذ القرارات المتصلة بالسياسات، والاستراتيجيات، والبرامج، وإدارة المشاريع.

باء- رفع التقارير والرصد

وتماشياً مع متطلبات تقديم التقارير والرصد للمشاريع الفردية الممولة في إطار حساب الأمانة (القسم باء-8 من الملحق 1 لاستراتيجية التمويل)، تشكل الإدارة القائمة على النتائج جزءاً من استراتيجية التمويل، وسوف تتحقق من خلال:

- (أ) استخدام إجراءات موحّدة لتقديم التقارير والرصد؛
- (ب) إعداد تقارير المتلقين وفقاً لجدول زمني متّفق عليه لتقديم التقارير، وتحديد إنجازات التقدم في وثيقة المشروع، وعملية الموافقة؛
- (ج) إجراءات الرصد الموحّدة في المنظمة، كما تطبقها المنظمة في خطابات الموافقة؛
- (د) المسؤولية عن رصد المشروع: تُعدّ الجهة المنفذة أدوات الرصد الموافق عليها وتودعها لدى الأمانة وفق ما ورد في عملية الموافقة على المشروع.

جيم- التقييم

- (أ) وجري تقييم مستقل أخير لحافطة المشاريع في نهاية دورة المشروع.
- (ب) والمتطلّبات الدنيا لهذا التقييم هي التالية:
- مراعاة المعايير والمقاييس المعتمدة في مجموعة تقييم الأمم المتحدة.
 - تقييم على الأقل:
 - تحقيق النواتج والنتائج، وتوفير التقديرات للأهداف والنتائج المرجوة؛
 - استدامة النتائج بعد انتهاء المشروع، مع اعتماد سلّم للتقديرات؛
- (ج) المحتويات الدنيا في تقرير التقييم النهائي هي:
- البيانات الأساسية بشأن التقييم:



الملحق الثالث

- متى جرى التقييم.
 - من شارك فيه.
 - الأسئلة الرئيسية.
 - المنهجية:
- بيانات أساسية عن المشروع. بما في ذلك المصاريف من حساب الأمانة ومصادر أخرى:
 - الدروس لتوسيع نطاق قابلية التطبيق:
 - صلاحيات التقييم (في ملحق).
- (د) يجب أن يركز التقييم المستقل بصورة خاصة إلى استعراض وثائق المشروع والتقارير. والمقابلات. والاستمارات. ومناقشات مجموعات التركيز عبر الاتصالات الإلكترونية.
- (هـ) يجب أن يتضمّن زيارات إلى مواقع عيّنة محدّدة من المشاريع.
- (و) ينبغي أن يُرفَع تقرير التقييم إلى الأمانة ضمن فترة زمنية معقولة بعد انتهاء المشاريع.
- (ز) يجب أن يتضمن تقرير التقييم استنتاجات وتوصيات. وأن يُتاح بصورة علنية عبر الشبكة الإلكترونية.
- (ح) المسؤولية: يتألّف فريق التقييم من خبراء مستقلين لا يشاركون في المشاريع. وفي حساب الأمانة. ويتمّ إعداد وثيقة نهج وصلاحيات التقييم من جانب الأمانة ومكتب التقييم في المنظمة. كذلك. يجري استعراض التقرير. عند الضرورة. من جانب مكتب التقييم للجهة المنفّذة. ويكون فريق التقييم مسؤول حصرًا عن وضع تقرير التقييم المستقل.
- الموارد فيما يتصل بدعم إجراءات تنفيذ خطة العمل العالمية.

